

Nice

HK7024
HK7224
HK7024HS
HK7224HS

Swing gate opener

- IT - GUIDA RAPIDA
- EN - QUICK GUIDE
- FR - GUIDE RAPIDE
- ES - GUÍA RÁPIDA
- DE - KURZANLEITUNG
- PL - INSTRUKCJA SKRÓCONA
- NL - SNELSTARTGIDS
- RU - краткое руководство по установке

Nice

DEFAULT = OFF								
L1	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
	Chiusura Automatica	Automatic closure	Fermeture automatique	Cierre Automático	Automatische Schließung	Zamknięcie automatyczne	Automatische sluiting	Автоматическое закрывание
OFF	semiautomatICO	semi-automatic	semi-automatique	semiautomático	halbautomatisch	półautomatyczny	semiautomatICO	полуавтоматический
L2	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
	Richiudi Dopo Foto	Close After Photo	Fermeture immédiate après passage devant photocellule	Cerrar después de fotocélula	Schließen nach Durchfahrt der Photozelle	Zamknij po Foto	Hersluiten na foto	Закреть после фотоэлемента
OFF	il tempo di pausa è quello programmato oppure non c'è chiusura automatica	the pause time corresponds to that set or the gate does not re-close automatically	le temps de pause est celui programmé ou il n'y a pas de refermeture automatique	el tiempo de pausa es el programado o no hay cierre automático	Es gilt die programmierte Pausenzeit bzw. es erfolgt kein automatisches Schließen	czas trwania paazy jest zaprogramowany lub nie ma automatycznego zamknięcia	de pauzertijd is de geprogrammeerde tijd of er is geen automatische hersluiting	время паузы представляет собой заданное время или же автоматическое закрывание отсутствует
L3	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
	Chiude Sempre	Always Close	Ferme toujours	Cerrar Siempre	Schließen immer	Zawsze Zamyka	Altijd sluiten	Всегда закрывать
OFF	al ritorno dell'alimentazione il cancello rimane fermo	when the power supply is restored the gate keeps still	au retour de l'alimentation, le portail reste à l'arrêt	al retorno de la alimentación la cancela permanece detenida	Bei Rückkehr der Stromversorgung bleibt das Tor stehen	po powrocie zasilania brama pozostaje nieruchoma	bij het terugkeren van de stroom blijft het hek stilstaan	после восстановления подачи питания ворота остаются неподвижными
L4	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
	Stand-By	Stand-By	Stand-By	Stand-By	Stand-By	Stand-By	Stand-By	Ожидание
OFF	non c'è riduzione dei consumi	there will be no reduction in consumption	il n'y aura pas de réduction des consommations	no habrá reducción del consumo	es erfolgt keine Reduzierung des Stromverbrauchs.	nie będzie ograniczenia zużycia	er is geen vermindering van het stroomverbruik	снижение потребления не происходит
L5	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
	Elettroserratura / Luce di cortesia	Electric lock / Courtesy light	Serrure électrique / Éclairage automatique	Electrocerradura / Luz de cortesia	Elektroschloss / Zusatzlicht	Elektrozamek / Światło pomocnicze	Elektrisch slot/gebruikerslicht	Электрозамок / Подсветка
OFF	l'uscita funziona come elettroserratura	the output functions as an electric lock	la sortie fonctionne comme serrure électrique	la salida funciona como electrocerradura	Der Ausgang hat die Funktion Elektroschloss	wyjście działa jako elektrozamek	de uitgang werkt als elektrisch slot	выход работает как электрозамок
L6	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
	Prelampeggio	Pre-flashing	Préclignotement	Parpadeo previo	Vorwarnen	Wstępne miganie	Voorwaarschuwing	Предварительное мигание
OFF	l'accensione del lampeggiante coincide con l'inizio manovra	the warning light starts flashing when the manoeuvre starts	l'allumage du clignotant coincide avec le début de la manœuvre	el encendido de la luz intermitente coincide con el comienzo de la maniobra	Das Einschalten der Blinkleuchte erfolgt gleichzeitig mit dem Bewegungsbeginn	włączenie lampy ostrzegawczej następuje równocześnie z rozpoczęciem manewru	het knipperlicht gaat aan bij het begin van de manoeuvre	мигающее устройство начинает мигать одновременно с началом движения
L7	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
	"Chiude" diventa "Apri parziale 1"	"Close" becomes "Open partially"	« Fermeture » devient « Ouverture partielle »	"Cerrar" se convierte en "Abrir Parcial"	„Schließt“ wird zu „teilweise Öffnung“	„Zamyka“ przechodzi na „Otwiera częściowo“	„Sluit“ wordt "Open gedeeltelijk"	«Закреть» становится «Частично открыть»
OFF	-	-	-	-	-	-	-	-
L8	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	RU
	"Spia cancello aperto" diventa "Spia manutenzione"	"Gate open indicator" becomes "Maintenance indicator"	« Voyant portail ouvert » devient « Voyant maintenance »	"Testigo cancela abierta" se convierte en "Testigo mantenimiento"	„Kontrollleuchte Tor geöffnet" wird zu „Wartungsanzeige"	„Kontrolka otwartej bramy" przechodzi na „Kontrolka konserwacji"	"Controlelampje hek open" wordt "Controlelampje onderhoud"	«Индикатор открытых ворот» становится «Индикатор техобслуживания»
OFF	l'uscita funziona come "spia cancello aperto"	the output functions as a "gate open indicator"	la sortie fonctionne comme « Voyant portail ouvert »	la salida funciona como "Testigo cancela abierta"	Der Ausgang funktioniert als „Kontrollleuchte Tor geöffnet“.	wyjście działa wyłącznie jako „kontrolka otwartej bramy"	de uitgang werkt als "controlelampje hek open"	выход переключается на функцию «Индикатор открытых ворот»

IT - Dichiarazione CE di conformità e dichiarazione di incorporazione di "quasi macchina" / EN - EC declaration of conformity and declaration of incorporation of partly completed machinery

Nota: Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.a., e in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato riadattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.a. (TV) I. / Note: The contents of this declaration correspond to declarations in the official document filed in the offices of Nice S.p.a. and, in particular, the latest version thereof available prior to the printing of this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.a. (TV) I.

Numero dichiarazione: 334/HYKE - Revisione: 4 - Lingua: IT - Nome produttore: NICE S.p.A. - Indirizzo: Via Callalta, N°1, 31046 Oderzo (TV) Italy - Persona autorizzata a costituire la documentazione tecnica: NICE S.p.A. - Tipo di prodotto: Motoriduttore elettromeccanico con centrale incorporata - Modello/Tipo: HK7024, HK7224, HK7024HS, HK7224HS - Accessori: Fare riferimento al catalogo Declaration number: 334/HYKE - Revision: 4 - Language: EN - Name of manufacturer: NICE S.p.A. - Address: Via Callalta, N°1, 31046 Oderzo (TV) Italy - Person authorised to draw up the technical documentation: NICE S.p.A. - Type of product: Electromechanical gear motor with incorporated control unit - Model/Type: HK7024, HK7224, HK7024HS, HK7224HS - Accessories: Refer to the catalog.

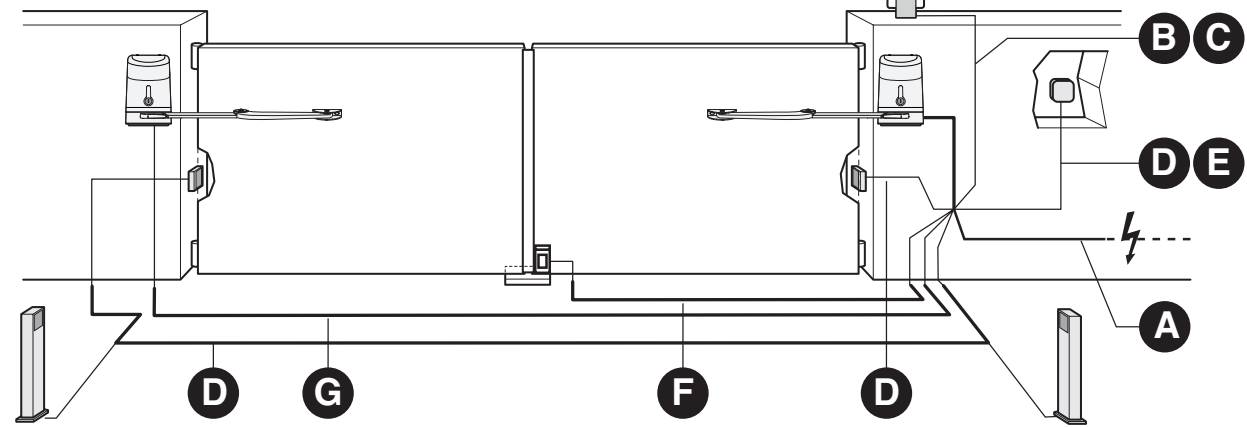
Il sottoscritto Roberto Griffo in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto sopra indicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive: / The undersigned Roberto Griffo, in the role of Chief Executive Officer, declares under his sole responsibility that the product described above complies with the provisions laid down in the following directives: • DIRETTIVA 2014/30/UE (EMC) DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione) / Directive 2014/30/UE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on machinery, amending Directive 95/16/EC (consolidated version) - Si dichiara che la documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII B della direttiva 2006/42/CE e che sono stati rispettati i seguenti requisiti essenziali: / - It is hereby declared that the relevant technical documentation has been compiled in accordance with Annex VII Part B of Directive 2006/42/EC and that the following essential requirements have been applied and fulfilled: 1.1-1.1.2-1.1.3-1.2-1.2.6-1.5.1-1.5.2-1.5.5-1.5.6-1.5.7-1.5.9-1.5.10-1.5.11. - Il produttore si impegna a trasmettere alle autorità nazionali, in risposta ad una motivata richiesta, le informazioni pertinenti sulla "quasi macchina", mantenendo impregiudicati i propri diritti di proprietà intellettuale. / - The manufacturer undertakes to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the "partly completed machinery". This shall be without prejudice to the intellectual property rights of the manufacturer of the partly completed machinery. - Qualora la "quasi macchina" sia messa in servizio in un paese europeo con lingua ufficiale diversa da quella usata nella presente dichiarazione, l'importatore ha l'obbligo di associare alla presente dichiarazione la relativa traduzione. / - Should the "partly completed machinery" be put into service in a European country with an official language different to the one used in this declaration, a translation into that language must be provided by the person bringing the machinery into the language area in question. - Si avverte che la "quasi macchina" non dovrà essere messa in servizio finché la macchina finale in cui sarà incorporata non sarà a sua volta dichiarata conforme, se del caso, alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE. / - The "partly completed machinery" may not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of Directive 2006/42/EC, where appropriate.

Inoltre il prodotto risulta conforme alle seguenti norme: / The product also complies with the following standards: EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008, EN 60335-2-103:2015. Il prodotto risulta conforme, limitatamente alle parti applicabili, alle seguenti norme: / All parts of the product subject to the following standards comply with them: EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008, EN 60335-2-103:2015.

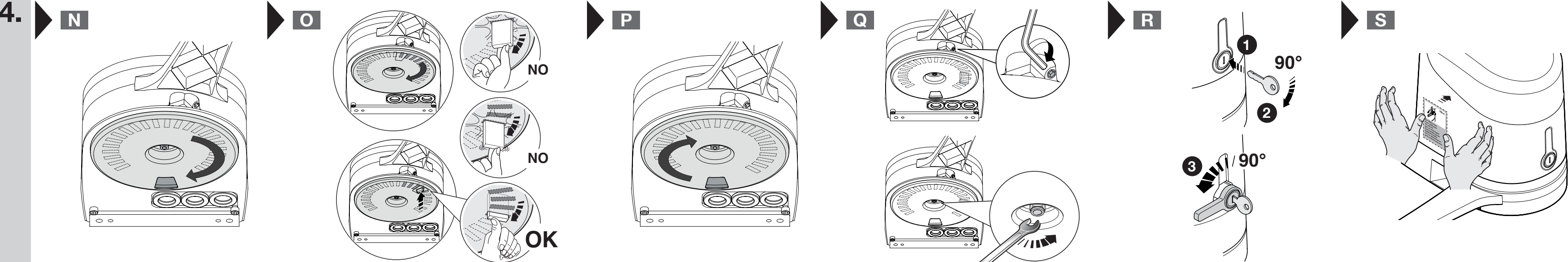
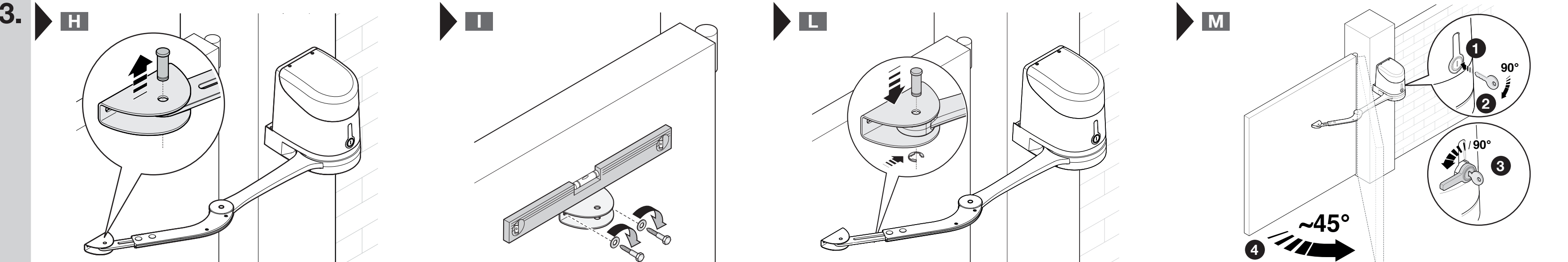
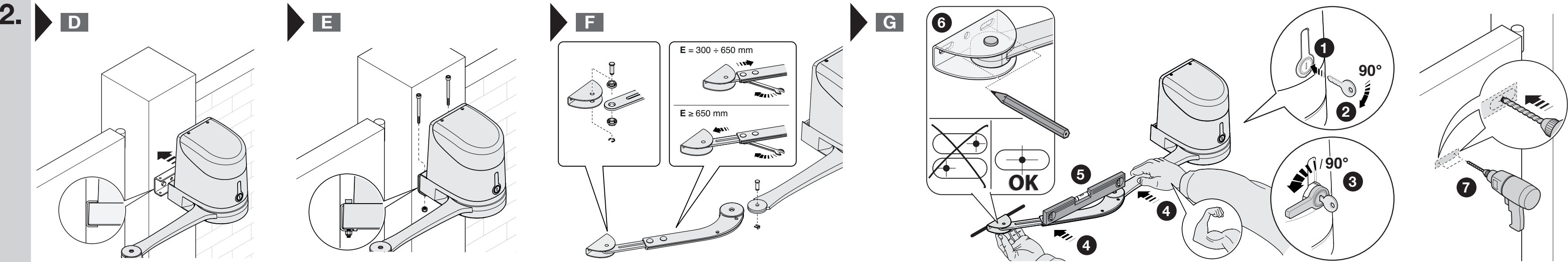
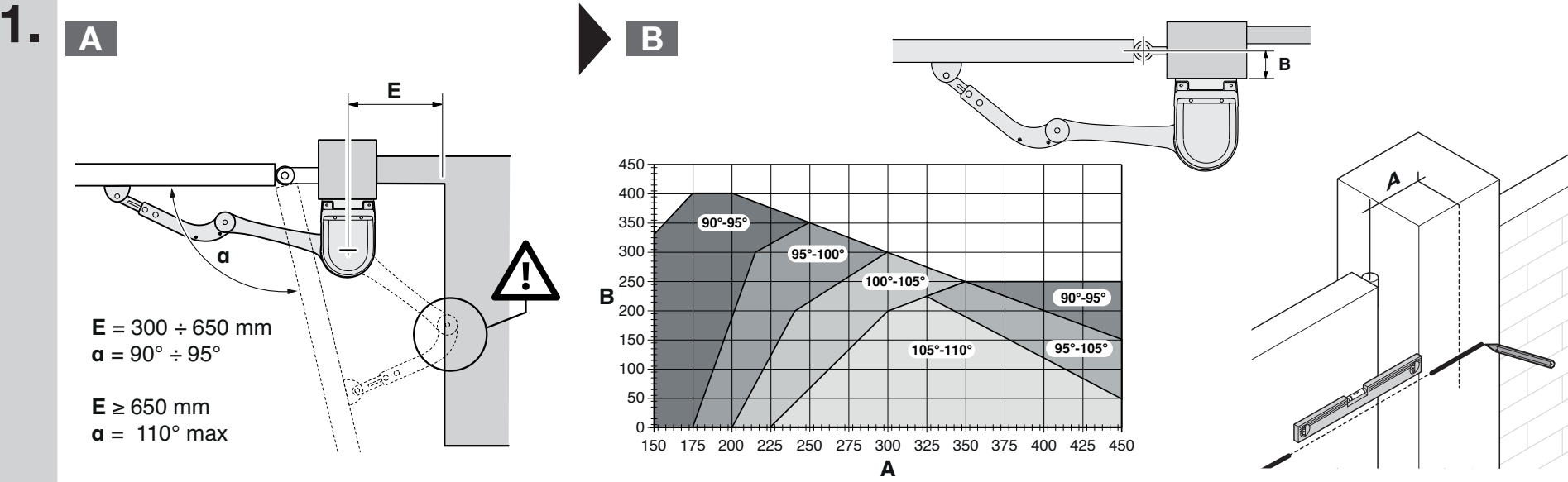
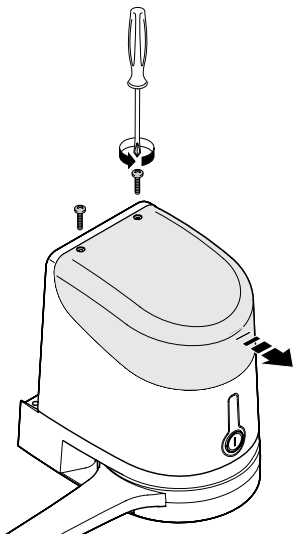
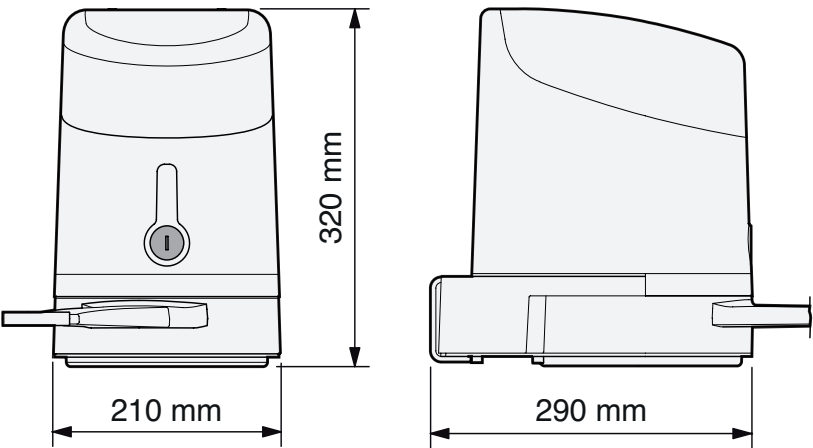
Oderzo, 5 Settembre 2018 / Oderzo, 5th September 2018.

Ing. Roberto Griffo
(Amministratore Delegato / Chief Executive Officer)

- IT - Impianto tipico • EN - Typical installation • FR - Installation type • ES - Instalación típica • DE - Typische Anlage • PL - Typowy system • NL - Gebruikelijke installatie • RU - Типичная установка



• IT - Cavi da utilizzare • EN - Cables to use • FR - Câbles à utiliser • ES - Cables a utilizar • DE - Zu verwendende Kabel • PL - Kable, jakich należy użyć • NL - Verplichte kabels • RU - Используемые кабели		
A	3 x 1,5 mm ² (included)	30 m max *
B	2 x 0,5 mm ²	20 m max
C	N°1 cable RG58	20 m max ( < 5 m)
D	N°1 cable: 2 x 0,5 mm ²	20 m max **
E	N°2 cables: 2 x 0,5 mm ² ***	50 m max
F	N°1 cable: 2 x 1,0 mm ²	6 m max
G	N°1 cable: 3 x 1,5 mm ² **** N°1 cable: 2 x 1 mm ² (ENCODER) ****	10 m max
* Cable > 30 m = N°1 cable: 3 x 2,5 mm ² + 		
** Cable > 20 m (40 m max) = N°1 cable: 2 x 1 mm ²		
*** N°2 cables: 2 x 0,5 mm ² = N°1 cable: 4 x 0,5 mm ²		
**** N°2 cables: 2 x 0,5 mm ² = N°1 cable: 5 x 1,5 mm ²		



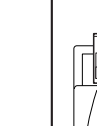
• IT - Sblocco dell'automazione • **EN** - Releasing the automation • **FR** - Déblocage de l'automatisme • **ES** - Desbloqueo de la automatización • **DE** - Automatikbetrieb entriegeln • **PL** - Odblokowanie automatu • **NL** - Deblokkering van de automatisering • **RU** - Разблокировка привода

• IT - Blocco dell'automazione • **EN** - Locking the automation • **FR** - Blocage de l'automatisme • **ES** - Bloqueo de la automatización • **DE** - Automatikbetrieb sperren • **PL** - Zablokowanie automatu • **NL** - Blokkering van de automatisering • **RU** - Блокирование привода

SERIAL NUMBER: DATE:

- **IT** - Da consegnare all'utilizzatore • **EN** - To be given to the user • **FR** - À remettre à l'utilisateur • **ES** - Para entregar al usuario • **DE** - Dem Endnutzer zu übergeben • **PL** - Do przekazania użytkownikowi • **NL** - Te overhandigen aan de gebruiker • **RU** - Передается конечному пользователю





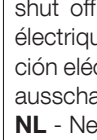




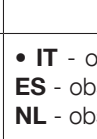
OFF

FLASH

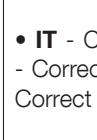
OGI



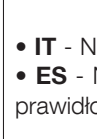
TX



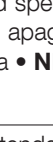
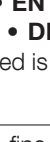
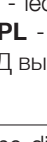
RX



FLASH



OGI

  	IT controllare: collegamenti elettrici, allineamenti fotocellule e fusibili. EN check: electrical connections, alignment of photocells, and fuses. FR contrôler : raccords électriques, alignements des photocellules et fusibles. ES controlar: conexiones eléctricas, alineación fotocélulas y fusibles. DE Überprüfen Sie Folgendes: elektrische Anschlüsse, Ausrichtung von Photozellen und Sicherungen. PL sprawdzić: połączenia elektryczne, ustawienie fotokomórek i bezpieczniki. NL controleren: elektrische aansluitingen, uitlijning fotocellen en zekeringen. RU проверить: электрические подключения, юстировку фотоэлементов и плавкие предохранители.		
	• IT - dare alimentazione elettrica di rete • EN - supply mains power • FR - activer l'alimentation électrique du réseau • ES - conectar la alimentación eléctrica de red • DE - mit dem Stromnetz verbinden • PL - włączyć zasilanie elektryczne • NL - netvoeding inschakelen • RU - включить питание		• IT - led spento • EN - led off • FR - led éteint • ES - led apagado • DE - led aus • PL - dioda led zgaszona • NL - Led is uit • RU - СИД выключен
	• IT - togliere alimentazione elettrica di rete • EN - shut off mains power • FR - couper l'alimentation électrique du réseau • ES - desconectar la alimentación eléctrica de red • DE - Die Netzstromversorgung ausschalten • PL - odłączyć zasilanie elektryczne • NL - Netvoeding uitschakelen • RU - отключите сетевое электропитание		• IT - attendere la fine dell'acquisizione dispositivi • EN - wait for the device acquisition phase to end • FR - attendre la fin de l'acquisition des dispositifs • ES - esperar que termine la adquisición de los dispositivos • DE - Ende der Geräteerkennung abwarten • PL - poczekać na zakończenie wczytywania urządzeń • NL - wacht op het einde van het aanleren van de inrichtingen • RU - дождитесь конца опроса устройств
	• IT - osservare • EN - observe • FR - observer • ES - observar • DE - beobachten • PL - obserwuj • NL - observeren • RU - осмотреть		• IT - attendere • EN - wait • FR - attendre • ES - esperar • DE - Warten • PL - czekać • NL - wachten • RU - ожидать
	• IT - Corretto • EN - Correct • FR - Correct • ES - Correcto • DE - Richtig • PL - Prawidłowo • NL - Correct • RU - Правильно		• IT - mantenere premuti i tasti • EN - keep the buttons pressed • FR - maintenir enfoncées les touches • ES - mantener pulsadas las teclas • DE - Die Tasten gedrückt halten • PL - przyciskać wciśnięte przyciski • NL - De toetsen ingedrukt houden • RU - Нажимайте одновременно и удерживайте кнопки
	• IT - Non corretto • EN - Incorrect • FR - Incorrect • ES - No correcto • DE - Nicht richtig • PL - Nie-prawidłowo • NL - Niet correct • RU - Неправильно		• IT - rilasciare i tasti • EN - release the buttons • FR - relâcher les touches • ES - soltar las teclas • DE - Die Tasten gedrückt halten • PL - przyciskać wciśnięte przyciski • NL - De toetsen ingedrukt houden • RU - отпустить кнопки
	• IT - lampeggio molto veloce led • EN - LED very fast flashing • FR - clignotement très rapide de la led • ES - parpadeo muy rápido del led • DE - Sehr schnelles Blinken der LED • PL - bardzo szybkie miganie diody led • NL - led knippert zeer snel • RU - очень частое мигание индикатора		• IT - premere e rilasciare il tasto • EN - press and release the key • FR - enfoncer et relâcher la touche • ES - pulsar y soltar la tecla • DE - Taste drücken und loslassen • PL - nacisnąć i zwolnić przycisk • NL - de toets indrukken en weer loslaten • RU - нажать и отпустить кнопку
	• IT - lampeggio led • EN - flashing LED • FR - clignotement de la led • ES - led intermitente • DE - Blinken der LED • PL - miganie diody led • NL - led knippert • RU - мигание светодиода		• IT - apertura • EN - opening • FR - ouverture • ES - apertura • DE - Öffnen • PL - otwieranie • NL - opening • RU - открытие
	• IT - led acceso • EN - led on • FR - led allumée • ES - led encendido • DE - Dauerleuchten der LED • PL - dioda led zapalona • NL - led brandt • RU - индикатор горит		• IT - chiusura • EN - closing • FR - fermeture • ES - cierre • DE - Schließen • PL - zamykanie • NL - sluiting • RU - закрытие

9.

• IT - fase acquisizione dispositivi • EN - device acquisition phase • FR - phase d'acquisition des dispositifs • ES - fase de adquisición de los dispositivos • DE - Geräteerkennungsphase • PL - faza wczytywania urządzeń • NL - faza wczytywania urządzeń • RU - этап опроса устройств				
01.	02.	03.	04.	05.
 L1 + L2	 Open ▲ Stop/Set ▼	L1+L2  Open ▲ Stop/Set ▼	 = 	 +  () Led STOP L1 + L2 (L3 + L4)

• IT - apprendimento posizioni di apertura e chiusura • EN - recognition of opening and closing positions • FR - reconnaissance positions d'ouverture et fermeture • ES - aprendizaje posiciones de apertura y cierre • DE - Einlernung der Öffnungs- und Schließpositionen • PL - wczytywanie pozycji otwarcia i zamknięcia • NL - de openings- en sluitposities aanleren • RU - считывание положений открытия и закрытия				
01.	02.	03.	04.	05.
 Stop/Set ▼ Close ▼	L3+L4  Stop/Set ▼ Close ▼	  	  	  